

I. Epigrammi Umoristiċi (i)

2. L-ARMA TAL-MALTIN

Bravi l-Maltin! fl-arma poġġew dniefel
li biss għal-logħob u l-ħsara għandhom fama;
laħamhom ma jiswiex, kulhadd iwarrbu:
“skont l-arma l-konslu” ma jgħidux nittama!

3. ONFOH, JA TRAMUNTANA

Onfoħ, ja Tramuntana, bl-influenza;
ixhet fis-sodda lil kull min issib;
imla liċ-ċimiterju bil-katavri,
fawwar bil-flus lill-borża tat-tabib!

4. KULHADD BLA SOLD

Is-sagristan ma jistax jaqla’ ħabba:
tal-kappillan beda jisvojta l-but;
u bil-ġuħ id-deffien; oh! x’għarukaża
go raħal shiħ hadd hadd ma qed imut!

5. L-EQREB LI WASLET

Bosta drabi ippruvat li tkun għarusa,
iżda miskina qatt qatt ma irnexxiet;
l-aktar fil-qrib li resqet lejn iż-żwieġ
kien li tkun bridesmaid xi disa’ darbiet.

6. MARÌ

Marì talbet bis-shiħ li qabel mewtha
jkollha neputi nkella neputija;
’mma flok ma kellha t-tfal bintha l-mizzewġa
bintha x-xebba Marlene kellha tarbija.

7. IX-XJUHIJA

Għax hija twaqqqa’ x-xagħar u l-qargħa tikxef
in-nies jobogħdu ħafna lix-xjuhija;
u faraġ wiehed hemm illi lumenu
taf tikxef qargħa sew bis-simetrija.

8. MARTA

Marta titbekka għax uliedha għandhom
fuq dina l-art hafna missirijiet;
iżda titfarraġ għaliex huma għandhom
Missier wieħed almenu fis-smewwiet.

9. IL-MALTIN

Dranagġi għandhom tnejn, wieħed jisbokka
lil hemm minn Wied Għammieq go wiċċ l-irjieħ;
l-ieħor jisbokka 'l bġhid, id-dinja l-oħra,
gol-Wied tal-Purgatorju f'wiċċ l-erwieħ.

10. NIKOLA

Kulhadd fil-knisja minn ma hdejh qed jitlaq,
u saret roqgħa vojta madwar Nikola;
“X'gara?” kulhadd jistaqsi waqt il-prietka:
l-imbieriek ta' Nikol kiel il-fażola!

11. META GHALAQT IL-HAM SIN

Għalaqt hamsin, u bdejt tal-ħajja n-niżla,
u bdejt inhoss tar-ras u tal-ġenbejn
l-uġiġħ u l-mard: veru kif iġhidu
illi man-niżla kull qaddis iġhin.

12. ROSE

Meta għammduha, Rosy tawha l-isem,
u ħarget warda sbejha bħal isimha;
illum kibret fl-età, u qisha warda
li ilha fil-vażett aktar minn ġimġha.

13. IS-SUR KARM

Imsejken is-Sur Karm! ingabba b'armla
b'xi sitt itfal, flok qagħad sinjur u ħieles;
kien hemm min dahħal fellus ġewwa rasu;
iżda s-sur Karm dahħal qroqqa bil-flieles.

14. KARMNU FIL-BALLU

Għalkemm qatt ma kien żifen, ھا l-għarusa
il-ballu, għaliex wisq kienet mixtieqa;
Karmnu ھاreg bl-unur, żifen il-ballu,
meta ma rifisx fl-art, rifes fuq sieqha.

15. L-IMĦABBA LEGALI U LLEGALI

L-Imħabba skont il-liġi u kontra l-liġi
flimkien jissieltu min mit-tnejn leali;
u daqqa vera tkun dik skont il-liġi,
u daqqa tkun sinciera l-illegali.

16. IĊ-ĊAJ

Ghex għomru jbiegħ il-ħut, jigri mat-toroq
iġhajjat: “Bil-ħut ھا wasal iċ-Ċaj!”
il-ħut kien dejjem ھا għalkemm kien mejjet,
iċ-Ċaj kien dejjem mejjet għalkemm ھا.

17. SPARA, JA DESPERADO

Spara, ja desperado, lin-nies oqtol,
imla l-għajnejn bid-dmugħ u bid-dulur,
imla bil-kliem il-paġni tal-gazzetti,
fawwar bil-flus il-bwiet tal-editur!

18. IĊ-ĊURKETT TAT-TIEĠ

L-għarus mar għand tad-deheb u ċurkett xtara
tat-tieġ, u mar lejn daru wisq kuntent;
miskin mur għidlu li ċ-ċurkett li xtara,
kemm ilu jleqq ra miljun tradiment!

19. IX-XWEJĦA U R-RITRATT

Ix-Xwejħa qieghda hdejn ir-ritratt tagħha,
ritratt ta' tfajla sbejħa bil-pittura;
illum ix-xwejħa tkemmxet, u t-tnejn qishom
ritratt sabiħ u hdejh karikatura.

20. L-EWWEL BIĊĊA NEGOZJU

L-ewwel biċċa negozju illi saret
fid-dinja tagħna ma kenitx sabiha;
imqarraq mix-xitan u kliemu helu
Adam bidel il-ġenna ma' tuffieha.